

**Zivsaimniecības terminoloģijas darba grupas sanāksmē apstiprinātie termini  
(2003. gads)**

	LAT	EN	DE	FR	LV	RU
1.	<b>Phycis blennoides</b>	greater fork beard	Gabeldorsch	phycis de fond	<b>diegspuru vēdzele, lielā diegspuru vēdzele</b>	<b>большеглазый нитепёрый налим</b>
2.	<b>Phycis spp.</b>	forkbeard, Phycis spp.		moustelle blanche, petit lingue, phycis de fond	<b>diegspuru vēdzeles</b>	<b>нитепёрые налимы (Phycis Artedi)</b>
3.	<b>Pleuronectes platessa</b>	European plaice, plaice	Scholle, Goldbutt	plie, carrelet	<b>jūras zeltplekste</b>	<b>(обыкновенная) морская камбала</b>
4.	<b>Pollachius pollachius</b>	pollack, green pollack	Pollack	lieu jaune	<b>pollaks</b>	<b>серебристая сайда, поллак, люр</b>
5.	<b>Pollachius virens</b>	saithe, coalfish, pollock			<b>saida</b>	<b>сайда</b>
6.	<b>Prionotus spp.</b>	Atlantic searobins			<b>Atlantijas jūrasgaiļi</b>	<b>прионоты, американские трыглы (Prionotus Lacepede)</b>
7.	<b>Scophthalmus aquosus</b>	windowpane flounder			<b>rūtotais rombs</b>	
8.	<b>Scophthalmus rhombus</b>	brill		turbot de sable	<b>gludais rombs</b>	<b>гладкий ромб, бриль, гладкий калкан</b>
9.	<b>Scyliorhinus canicula</b>	small-spotted[lesser-spotted]cat shark, small-spotted[chain]dogfish, sandy dog	kleinegefleckter[Klein fleckkiger, Kleiner]Katzenhai	petite rousette	<b>mazā kaķu haizivs</b>	<b>мелкопятнистая [европейская] кошачья акула, морской пёс</b>
10. +	<b>Scyliorhinus spp. Scyliorhinidae</b>	cat sharks, dogfishes	Katzenhaie, Pantherhaie	roussettes, holbiches, chiens de mer, chats de mer	<b>kaķu haizivis</b>	<b>кошачьи акулы</b>
11.	<b>Sparus auratus</b>	gilthead sea bream, blit head bream	Gemeiner Goldbrassen	dorade royale	<b>zeltainā jūraskarūsa</b>	<b>золотистый спар, дорада, спарус, аурата</b>
12.	<b>Sparus pagrus (sedicum), Pagrus pagrus, Pagrus vulgaris</b>	red porgy, Couch's sea bream, common seabream	Gewöhnliche Sackbrasse	pagre commun, pagre rouge	<b>jūras karūsa</b>	<b>золотистый [жёлтоперый, обыкновенный] пагр</b>
13.	<b>Squalidae</b>	dogfishes, dogfish[sleeper]sharks	Dornhaie, Schokoladenhaie	squalidés requins-épineux, requins bouclés	<b>dzeloņhaizivjveidīgie</b>	<b>катрановые [колючие, пряморотые] акулы</b>
14.	<b>Squalus spp.</b>	spiny dogfishes, dogfish sharks, spurdogs	Dornhaie, Speerhaie	requins épineux, aiguillats, squales	<b>dzeloņu haizivis</b>	<b>колючие акулы, катраны</b>
15.	<b>Squalus acanthias, Acanthias vulgaris, Spinax acanthias</b>	picked dogfish, piked dogfish, spiny dogfish, dogfish of the species Squalus acanthias	Dornhai, Grundhai	aiguillat, chien-piquet	<b>dzelkņu haizivs</b>	<b>пятнистая [короткопёрая, тупорылая] колючая акула, обыкновенный [песочный, южный, патагонский]</b>

	LAT	EN	DE	FR	LV	RU
						катран, ногогница
16.	<b>Thunnus</b>	tunas, tuna	Thunfisch	thon	<b>tunzivis</b>	туңцы
17.	<b>Thunnus alalunga</b>	albacore, longfinned tuna, albacore tuna			<b>garspuru tunzivs</b>	альбакор, длиннопёрый [длиннокрылый, белый] тунец
18.	<b>Thunnus albacares</b>	yellowfin tuna			<b>dzeltenspuru tunzivs</b>	жёлтоперый [жёлтохвостый] тунец
19.	<b>Thunnus atlanticus</b>	blackfin tuna	Schwarzflossenthun	thon à nageoires noires, thon noir	<b>melnspuru tunzivs, Atlantijas tunzivs</b>	атлантический [чёрнопёрый, чёрный] тунец
20.	<b>Thunnus maccoyii</b>	Southern bluefin tuna			<b>dienvidu tunzivs</b>	австралийский [южный голубой, южноавстралийский синепёрый] тунец
21.	<b>Thunnus obesus</b>	bigeye tuna	Grossaugen Thun, Grossäugiger Thun	thon obèse	<b>lielacu tunzivs</b>	большеглазый тунец
22.	<b>Thunnus thynnus</b>	bluefin tuna, northern bluefin tuna	Roter Thun, Thunfisch	thon rouge	<b>zilā tunzivs</b>	обыкновенный [синий, синепёрый, голубой, голубопёрый, красный] тунец
23.	<b>Zeus faber</b>	John Dory, Atlantic John Dory	Petersfisch	saint-Pierre	<b>dorija</b>	(обыкновенный, японский) солнечник, кузнец
24.	<b>Anarhichas lupus</b>	Atlantic wolf-fish, Atlantic catfish, catfish	Gestreifter Katfisch, Seewolf	loup de l'Atlantique, loup de mer, loup marin	<b>vilkzivs</b>	обыкновенная полосатая зубатка, морской волк
25.	<b>Anarhichas minor</b>	spotted wolf-fish	Gefleckter Katfisch, Geflecker Seewolf	poisson-loup	<b>raibā vilkzivs</b>	пятнистая зубатка, пестрая зубатка
26.	<b>Anarhichas spp.</b>	wolf-fishes, catfishes	Wolffische	anarhiques, loups marins, poissons-loups	<b>vilkzivis</b>	зубатки
27.	<b>Argyrosomus regius</b>	meagre	Adlerfisch, Schattenfisch, Umberfisch	maigre	<b>sudrabainā kuprzivs</b>	обыкновенный серебристый горбыль
28.	<b>Cottus gobio</b>	bullhead	Groppe, Kaulkopf, Koppe, Mühlkopf	chaboisseau, chabot de rivière	<b>platgalve</b>	широкогаловка
29.	<b>Etmopterus spinax, Spinax niger</b>	lantern shark, velvet belly, black centrina, spiny dogfish	Schwarzer Dornhai, Schwarzer Hundfisch	sagre commun, sagre	<b>laternhaizivs</b>	ночная акула
30.	<b>Euphausia superba</b>	krill			<b>krils</b>	-
31.	<b>Gadiformes</b>	gadiformes, soft-finned fishes, anacanthé, anacanthines	Dorschartige, Dorschfische, Schellfischartige	anacanthines	<b>mencveidīgās zivis</b>	трескообразные
32.	<b>Helicolenus dactylopterus</b>	bluemouth rockfish, blackbelly rosefish, bluemouth, red bream	Blaumaul, Drachenkopf	sébaste chèvre, sébaste dactyloptère	<b>zilmutes asaris</b>	синеротый окунь, галлинета
33.	<b>Limanda ferruginea</b>	yellow-tailed flounder		limande à queue jaune	<b>dzeltenastes plekste</b>	желтохвостая лиманда

	LAT	EN	DE	FR	LV	RU
34.	<b>Limanda limanda</b>	common dab, dab	Kliesche, Scharbe	limande commune	<b>gludā plekste, limanda</b>	<b>(обыкновенная) лиманда</b>
35.	<b>Lophius americanus</b>	American angler, goosfish, fishing frog, mollygut, monkfish	Angler, Amerikanischer Seeteufel	baudroie commune, baudroie d'Amérique	<b>Amerikas jūrasvelns</b>	<b>американский морской черт, американский удильщик</b>
36.	<b>Lophius piscatorius</b>	angler, monkfish, monk, frogfish, anglerfish, allomouth, fishing frog, sea devil, goosfish	Atlantischer Seeteufel, Froschfisch, Froschteufel, Angler	baudroie, ange de mer, crapaud de mer, diable de mer, poisson pêcheur	<b>jūrasvelns</b>	<b>европейский морской черт, европейский удильщик</b>
37.	<b>Macrourus berglax</b>	roughhead grenadier, onion-eye	Grenadierfisch, Grenadier	grenadier berglax	<b>makrūrzivs</b>	<b>северный макрурус, северный длиннохвост</b>
38.	<b>Microgadus tomcod</b>	Atlantic tomcod, frostfish	Tomcod	poulamon atlantique	<b>Atlantijas mazmenca</b>	<b>(атлантический) томкод</b>
39.	<b>Microstomus kitt</b>	lemon sole, smear lemon dab, dover lemon sole	Amerikanische Scholle, Winterflunder, Rotzunge, Kleinköpfige Scholle	carrelet, plie rouge, limande-sole	<b>mazmutes plekste</b>	<b>малогаловая камбала</b>
40.	<b>Mugil cephalus</b>	stripped mullet, haarder, springer, common mullet, flathead mullet	Gemeine Meeräsche, Grosskopf, Harder	cabot, muge-cabot, mullet-cabot, mullet cabot	<b>parastā kefale</b>	<b>(кефаль-)лобан, черная кефаль</b>
41.	<b>Neoceratodus forsteri</b>	Australian lungfish, barramunda	Australischer lungenfisch	dipneuste, barramundi	<b>Austrālijas vienplaušzivs</b>	NOTE: ietilpst ragzobzivjveidīgo jeb vienplaušzivjveidīgo kārtā <b>рогозуб, баррамунда</b>
42.	<b>Oncorhynchus gorbusha</b>	pink salmon, humpback salmon	Buckellachs, Roter Lachs	saumon rose	<b>kuprlasis</b>	<b>горбуша</b>
43.	<b>Oncorhynchus keta</b>	chum salmon, dog salmon, keta salmon	Keta-Lachs, Sibirischer Lachs	saumon keta, saumon chien	<b>ketlasis</b>	<b>кета</b>
44.	<b>Oncorhynchus kisutch</b>	coho, silver salmon	Silberlachs, Kisutchlachs	saumon argenté, saumon coho	<b>sudrablasis</b>	<b>кижуч</b>
45.	<b>Oncorhynchus mykiss, Salmo irideus, Salmo gairdneri</b>	rainbow trout, trout of species Oncorhynchus mykiss, steelhead trout	Regenbogenforelle, Stahlkopfforelle	truite arc-en-ciel	<b>varavīksnes forele</b>	<b>стальноголовый лосось, радужная форель</b>
46.	<b>Oncorhynchus nerka</b>	sockeye salmon, red salmon, summer sockeye, spring sockeye, run sockeye	Blaurücken, Rotlachs, Blaurückenlachs	saumon rouge, saumon nerka	<b>zilmuguras lasis</b>	<b>красная, нерка</b>
47.	<b>Oncorhynchus spp.</b>	Pacific salmon	Lache	saumons du Pacifique	<b>Klusā okeāna laši</b>	<b>тихоокеанские лососи</b>
48.	<b>Oncorhynchus tshawytscha</b>	chinook, king salmon, quinnat	Königslachs, Kalifornischer Lachs, Quinnat	saumon royal, saumon chinook	<b>karallasis</b>	<b>чавыча</b>

	<b>LAT</b>	<b>EN</b>	<b>DE</b>	<b>FR</b>	<b>LV</b>	<b>RU</b>
49.	<b>Pagellus acarne</b>	axillary sea bream, Spanish sea bream	Ashselfleckbrasse	pageot acarné	<b>pagele</b>	<b>серебристый [длиннорылый] пагель</b>